



ワインメニュー

WINE MENU

禅zen

JAPANESE RESTAURANT



一期一会  
Ichi Go ... Ichi E

*On every occasion, the people, the place,  
the time and the experience are unique  
and can never be replicated...*

*Enjoy the moment!*

---

*Bei jeder gelegenheit sind die menschen, der ort,  
die zeit und die erfahrung einzigartig  
und können niemals wiederholt werden...*

*Genieße den moment!*

---

*À chaque occasion, les gens, le lieu,  
le temps et l'expérience sont uniques  
et ne peuvent jamais être reproduits...*

*Apprécie le moment!*

---

*In ogni occasione, le persone, il luogo,  
il tempo e l'esperienza sono unici  
e non possono mai essere replicati...*

*Godetevi il momento!*

---

禅zen

JAPANESE RESTAURANT

白ワイン

## WHITE WINES

マルタ島

MALTA

1

### **Gran Cavalier Sauvignon Blanc, DOK Malta**

*A tropical fruit flavoured, dry white wine produced entirely from Malta grown Sauvignon Blanc grapes, hand-picked from individual pocket sized vineyards. Before pressing, the grapes are left in contact with the skins to extract maximum flavour and varietal characteristics. The result is this full flavoured and above all delicious Sauvignon Blanc.*

€55.00

2

### **Gran Cavalier Chardonnay, DOK Malta, Superior**

*A full flavoured, rich dry white wine produced entirely from Malta grown Chardonnay grapes hand picked from individual pocket sized vineyards. This elegant, hot climate Chardonnay has been fermented in French oak barriques, adding depth and complexity to this distinctive style of unique Maltese Chardonnay.*

€55.00

3

### **Grand Vin de Hauteville Viognier, DOK Malta, Superior**

*This fuller flavoured, dry white wine is made from the designer grape Viognier. It is an unoaked, delightfully fresh wine with an appealing floral and peachy nose. It is ripe in the mouth, yet has famously opulent apricot flavours to offer; all blossom-scented with exotic fruits.*

€46.00

4

### **Medina Vermentino Zibibbo, DOK Malta, Superior**

*This aromatic, full flavoured dry white wine is made from two exciting Malta-grown varieties, Vermentino and Zibibbo, grown on calcareous soils. It entices with a crisp, delightfully fruity palate of ripe citrus flavours, and a savoury and almost creamy finish. It is a delightful regional expression of this Mediterranean blend.*

€30.00

5

### **Medina Chardonnay Girgentina, DOK Malta**

*Sun-kissed Girgentina grapes from bush-trained, native old vines have been skilfully blended to noble Chardonnay bunches for fullness and fruitiness. This unoaked, light and crisp dry wine allures with subtle flowery scents and refreshing flavours of green apple, characteristic of Girgentina's delicateness and prized regional expression.*

€30.00



白ワイン

## WHITE WINES

イタリア

ITALY

6

### Pinot Grigio Valdadige DOC

SANTA MARGHERITA, DOC TRENTO ALTO ADIGE

*This dry white wine has a straw yellow color. Its clean, intense aroma and bone-dry taste (with an appealing flavor of Golden Delicious apples) make Santa Margherita's Pinot Grigio a wine of great personality and versatility.*

€40.00

7

### GAVI DOCG del Comune di Gavi

BERSANO, PIEMONTE

*The bouquet, rich and full in the mouth with a long fruity and persistent aftertaste, is characteristic and fragrant, with hints of pineapple and peach, and a note of apricot.*

€40.00

8

### Pecorino IGT

TORRE ZAMBRA POGGIO SALAIA SINGLE VINEYARD, ABRUZZO

*Straw yellow with a subtle nose of citrus notes, lemon to the fore, with a touch of pineapple. At the palate a crisp, balanced and truly lingering aromas of lychees and citrus fruit can be perceived.*

€38.00

9

### Greco Di Tufo DOCG

NATIV VICO STORTO, CAMPANIA

*Straw yellow with golden reflex. Strong and persistent character with a hint of Renette apples, broom flowers and citrus fruits. Tasty, harmonious, delicate, enfolding, and enduring.*

€37.00

10

### Vermentino Di Sardegna DOC

CANTINE SANTADI CALA SILENTE

*Straw yellow with luminous green and golden tinges. It is complex, intense, with hints of apple, peach and citrus fruits. Natural long finish in the mouth, with distinctive suaveness and balance.*

€42.00

11

### Colomba Platino

DUCA DI SALAPARUTA, SICILY

*Bright straw yellow with greenish highlights. Intense, delightfully fruity, with character. Fresh, balanced, and persistent. Same scents perceived by the nose.*

€38.00

# 白ワイン

## WHITE WINES

### フランス

FRANCE

12

#### Sancerre

DOMAINE LA GEMIERE, LOIRE VALLEY

*Sauvignon nose (gooseberry bush, blackcurrant bud), pleasant floral and citrus fruit notes too. The mouth is generous and fruity with white flesh fruits and clean and well-balanced acidity.*

€68.00

13

#### Chablis

DOMAINE LAROCHE SAINT MARTIN, BURGUNDY

*The best plots only and only the best grapes: this is how Chablis Saint Martin is made. The terroir of Chablis has both excellent acidity and remarkable finesse. Thanks to a long ageing on fine lees, Chablis Saint Martin offers the typical minerality of the best terroirs of this wine region.*

€62.75

14

#### Gewurztraminer

DOMAINE DE LA VILLE DE COLMAR, ALSACE

*Bright gold, fine and delicate, composed of very ripe fruit such as lychee as well as notes of rose. It is full bodied, with exotic aromas such as grapefruit, pineapple, and passion fruit.*

€47.50

15

#### Chateauneuf du Pape Blanc La Bernardine

M. CHAPOUTIER, RHONE VALLEY

*Golden, yellow, brilliant. On the nose hints of vine blossom and lily. Frank attack, well-balanced, fresh. Candied citrus aromas.*

€135.00

16

#### Viognier

DOMAINE DE LA BAUME, LANGUEDOC ROUSSILLON

*An intense sun drenched golden yellow. Notes of fresh apricot and white peach. It is full and savoury with a hint of white pepper.*

€32.00

### ドイツ

GERMANY

17

#### Riesling Baden

SCHIEFERKOPF

*Golden yellow with green tints. On the nose both fruity and floral. Citrus-like, plum and orange blossom notes. The palate has mineral structure, lovely roundness.*

€38.00



## 白ワイン

# WHITE WINES

## スペイン

SPAIN

18

### Albarino

PAZO DAS BRUXAS PAZO TORRE PENELAS, RIAS BAIXAS

*Brilliant yellow with a greenish edge. Intensely aromatic with white floral, citrus and white peach notes. Accessible, sweet and hedonistic upon entry. Notable for its clean acidity, which carries through on the mid palate. Long and persistent on the finish.*

€41.00

## ニューワールド

NEW WORLD

19

### Vina Los Vascos Chardonnay

DOMAINES BARONS DE ROTHSCHILD, CHILE

*Beautiful bright yellow colour with fruity aromas of pineapple and ripe peach, banana, grapefruit, and almonds, followed by pleasant notes of honey, apple pie and crème brûlée.*

€41.00

20

### Domaine Des Tourelles

LEBANON

*This wine seduces with exotic fruit and floral aromas on the nose, which follow through on the palate, with a juicy and mouth-watering finish.*

€37.00

21

### Sauvignon Blanc

HANS GREYL, NEW ZEALAND

*Pungently aromatic, vividly pure fruit, herbaceous and exotically tropical, plus mineral depths.*

€36.00

22

### Chenin Blanc

L' AVENIR PROVENANCE, SOUTH AFRICA

*Pale stream colour. Intense nose with hints of ripe pineapple. Round, ample, and rich fruity mouthfeel sustained by lively freshness. Good length with savoury fruity aromas.*

€52.00



# 赤ワイン

## RED WINES

### マルタ島

MALTA

23

**Gran Cavalier Merlot,  
DOK MALTA,  
Superior**

*This full-bodied, yet elegant, suave-velvety red wine is made entirely from ripe, concentrated Merlot grapes grown in pocket sized Maltese vineyards. The wine is then matured for one year in French oak barrels in the Delicata cellars.*

€54.00

24

**Grand Vin de Hauteville  
Shiraz Cabernet,  
DOK Malta**

*A full-bodied, fruit packed blend of Shiraz which fills out the middle palate which is dominated by blackcurrant flavours of the Cabernet Sauvignon grapes. This barrel matured, robust wine has good length and an elegant finish.*

€36.00

25

**Medina Cabernet Franc,  
DOK Malta,  
Superior**

*Made exclusively from hand-picked Cabernet Franc grapes from selected vines grown in tal-Ħamri or terra rossa soils, this garnet red wine is packed with intense fruity flavours of black cherry and black currant. This unoaked, elegant dry wine is full bodied, and true to the variety's appealing regional attractiveness.*

€25.00



# 赤ワイン

## RED WINES

### イタリア

#### ITALY

26

#### **Primitivo di Manduria DOC**

MONTEMAJOR MAMMASANTA, PUGLIA

*Ruby red purple balanced persistent and well structured, the wine has particular aroma with scents of jam plum, delicate hints of red fruits slightly spicy.*

€38.00

27

#### **Brunello Di Montalcino DOCG**

GRANDUCATO, TUSCANY

*A deeply coloured wine with great intensity of fruit, length and elegance.*

€120.00

28

#### **Taurasi Rue 333 DOCG**

NATIV, CAMPANIA

*The colour is red clear and bright ruby. This is a structured, strong, complex, and long-lived wine. It is balanced and very pleasant product to the palate.*

€65.00

29

#### **Cannonau DOC**

CANTINE SANTADI NORAS, SARDINIA

*Intense ruby red, tending to garnet. Notes, complex, blueberry and ripe-blackberry aromas, spices tending sweet, tobacco and chocolate. It is warm, soft with sweet tannins of rare intensity.*

€60.00

30

#### **Alto Reale Nero D'Avola**

TENUTA RAPITALA, SICILY

*Deep ruby colour, and full bouquet which heralds a firm and powerful structure, a distinct but not intrusive amount of tannin and a delicate acidity.*

€36.00

# 赤ワイン

## RED WINES

### フランス

#### FRANCE

31

#### **Gevrey Chambertin**

BOUCHARD AINE ET FILS, BURGUNDY

*A clear, brilliant cherry red colour. Distinguished and complex nose, slightly woody, with hints of vanilla and red and black fruits. Full-bodied wine in the mouth, with ageing potential, long and persistent. Gevrey wines are noted for their strong character and intense aromas but are extremely mellow.*

€195.00

32

#### **Fitou**

DOMAINE DE LA BAUME, LANGUEDOC ROUSSILLON

*Ripe and balanced wine with complex and rich aromas: red berries, pepper, ripe fruit, prunes, toasted almonds, leather, scrubland. Delicious spicy and stubborn red wine with good structure.*

€45.00

33

#### **Pomerol**

CLOS BEAUREGARD, BORDEAUX

*Ruby color, very strong and brilliant with violet nuances. On the nose, this wine is fruity-spicy and complex with aromas of cherries and cocoa. On the palate, the wine is full-bodied, balanced and persistent with notes of cherry jam and mocha.*

€168.00

34

#### **Les Meysonniers Crozes Hermitage**

M. CHAPOUTIER, RHONE

*Very intense purplish red. On the nose red fruits, blackcurrant, and raspberry, followed by violet aromas. The palate is ample and round, final of stewed fruits and vanilla.*

€65.50



# 赤ワイン

## RED WINES

### スペイン

SPAIN

35

#### Reserva

ALTOS IBERICOS, RIOJA

*Dark cherry red. Intense fruit (black cherry) with notes of spices (black pepper) and dried fruit (dried figs). Firm, velvety, fleshy, with ripe, wonderfully elegant tannins.*

€45.75

### ニューワールド

NEW WORLD

36

#### Domaine Des Tourelles

LEBANON

*A wine with true expression of Bekaa Valley. The Juxtaposition of ripe dark fruit against a vibrant juicy core reflects the hot, dry days and cool nights of the valley.*

€37.00

37

#### Miguel Torres Cordillera Carmenere

CENTRAL VALLEY, CHILE

*Great intensity of color. Its aromas powerfully express the character of the Carmenère varietal with notes of torrefaction – laurel and clove – licorice and black pepper. Great fullness on the palate and robust tannins. Retro-nasal aromas of toasted bread and spices ending in a long finish.*

€53.00

38

#### Pinot Noir Marlborough

MATUA VALLEY, NEW ZEALAND

*Aroma of sweet red cherry and strawberry hints at the layered, fresh, and fruity flavours. Bright and energetic to taste, it is brimming with layers of red fruit and bramble, with a dash of spice and light toasty notes.*

€46.00

ロゼワイン

## ROSÉ WINES

マルタ島

MALTA

39

### Medina Rose Grenache, D.O.K, Malta

*A delightful, fruity rose wine made entirely from hand-picked Malta grown red Grenache grapes, a variety that is renowned for producing top quality rose wines with flavours reminiscent of black-pepper dusted strawberry fruit.*

€25.00

フランス

FRANCE

40

### Côtes-Du-Rhone Rosé

M. CHAPOUTIER BELLERUCHE, FRANCE

*Beautiful colour with deep ruby lights. On the nose: ripe fruits, morello cherry, grenadine. Round, harmonious, powerful with red stone fruits like cherry.*

€35.00

イタリア

ITALY

41

### Perfectly Imperfect Rosé IGT

IDI DI MARZO, ABRUZZO, ITALY

*Its delicate pink colour leads you into floral fragrances of dog-rose and fruity notes of orange and fraises des bios, along with hints of lychee and ginger, in a scent profile that is at once elegant and complex.*

€40.00



# スパークリングワイン

## SPARKLING WINES AND CHAMPAGNE

### イタリア

ITALY

42

#### Prosecco Superiore DOCG Valdobbiadene

SANTA MARGHERITA, ITALY

*A sparkling wine with a clean, pleasantly fruity bouquet, reminiscent of rennet apples and peach blossom. Its flavour is rounded and well-balanced.*

€42.00

### フランス

FRANCE

43

#### Moët & Chandon Brut

FRANCE

*Golden straw yellow with green highlights. The vibrant intensity of green apple and citrus fruit. The freshness of mineral nuances and white flowers.*

€131.00

44

#### Bollinger Special Cuvée

CHAMPAGNE, FRANCE

*A golden colour, very fine bubbles. A beautiful aromatic complexity, ripe fruit and spicy aromas; hint of roasted apples, apple compote and peaches.*

€131.00

45

#### Moët & Chandon Rose Imperial

FRANCE

*Pink with amber highlights. A lively intense bouquet of red fruits floral nuances of rose and a slight hint of pepper.*

€176.50

## 白ワイン

### WHITE WINES

ハーフボトル

HALF BOTTLE

## イタリア

ITALY

46

### Pinot Grigio Valdadige DOC

SANTA MARGHERITA, DOC TRENINO ALTO ADIGE

*This dry white wine has a yellow straw colour. Its clean, intense aroma and bone-dry taste. It makes Santa Margherita's Pinot Grigio a wine of great personality and versatility.*

€25.00

## フランス

FRANCE

47

### Chablis Les Chanoines

DOMAINE LAROCHE, BURGUNDY

*Pale gold colour. Youthful, pungent nose with mineral nuance. Fresh and harmonious palate with flavours of white fruit and spring blossom.*

€45.00

## 赤ワイン

### RED WINES

ハーフボトル

HALF BOTTLE

## イタリア

ITALY

48

### Alto Reale Nero D'Avola

TENUTA RAPITALA, SICILY

*Deep ruby colour, and full bouquet which heralds a firm and powerful structure, a distinct but not intrusive amount of tannin and a delicate acidity.*

€25.00

# 日本酒

## JAPANESE SAKE

*Also known as Japanese rice wine, Sake is the traditional Japanese alcohol made from fermented rice. Called nihonshu (literally, "Japanese liquor") in Japan, it is the country's national beverage and is commonly served during formal ceremonies, special events, and national holidays. It is typically poured from a tall bottle called a tokkuri and drunk from a sakazuki, a small porcelain cup.*

49

### House Sake 100ml

*Transparent "wine rice" from rice fermentation. Shirayuki Sake is made since 1550 in pure Japanese tradition from the variety of sakamai rice and the pure water of the Rokko mountains. It is of superior quality, called "pure rice", without addition of distillation alcohol.*

€7.50

50

### Kiku-Masamune Junmai 500ml

*The Kiku Masamune Junmai Sake is brewed using the traditional Kimoto method, which is extremely manual and time-consuming, unlike most breweries' practice of adding commercially-purchased lactic acid. The result is a refreshingly dry sake with very few impurities and can be enjoyed either chilled, at room temperature, or slightly warmed. Recommended pairing with donburi, bean curd skin and hotpot.*

€45.00

51

### Fuji no Shirayuki Junmai Daiginjo

*With its elegant and fruity aroma, smooth and clean feel and long-lasting richness make your time with this sake one to remember.*

€90.00

52

### Koikawa Beppin Junmai

*Slightly sweet apple aroma underlying hint of rice. Flavour-dry edges with lift of appley fruit. Light, dry, easy to drink.*

€102.00

53

### Konishi Gold Daiginjo Sake

*On the nose, it is a delicate fruity fragrance with citrus, cherry & pear. Light-bodied, clean, elegant and simple with low acidity and delicate citrus, cucumber and pear flavours.*

€136.00



# 烧酎

## SHŌCHŪ

*A clear, distilled spirit made from a vast selection of different ingredients, from rice (kome) to sweet potato, (satsuma-imo) and aromatic, nutty grains, like barley, (mugi). Shōchū is one of Japan's most delicious (and least known) alcoholic beverages, and is sometimes referred to as "Japanese vodka".*

54

### **Iichiko Silhouette**

*Iichiko is Japan's best seller genuine Shōchū. This single distilled spirit is made from barley, with a single smooth after taste. Best served either on the rocks or with cold or hot water.*

€106.00

# 梅酒

## UMESHU

*Made from small Japanese plums, macerated in alcohol and sugar, called ume, from which it takes its name, Umeshu is the emblematic fruit liqueur of Japan and the perfect symbol of the sweetness of the fruits cultivated in the archipelago.*

55

### **Choya Umeshu (by the glass)**

*Sweet fruity flavor with a strong alcoholic taste. Sweet nose with lots of plum essences.*

€5.50

56

### **Kokuto Black Umeshu**

*Umeshu created especially for dark rum lovers, who want to appreciate both the mellow taste of the dark rum and the goodness of the traditional Japanese liqueur.*

€68.00



## 日本のビール

### JAPANESE BEER

57

#### Asahi Super Dry

*With its refreshing barely flavor and crisp aftertaste, Asahi Super Dry is by far the most popular high-quality beer in Japan.*

€5.75

58

#### Kirin

*Brewed only from malt, hops and water. Unlike other beers, only the first press of the wort is used. The taste is crisp and maintains all the rich flavor of the malt.*

€5.75

59

#### Sapporo

*With lush use of aroma hops, Sapporo Premium has an amazingly crisp taste, refreshing flavor, and refined bitterness to leave a clean finish.*

€6.75

## マリアのビール

### LOCAL BEER

60

#### Cisk Lager

*Golden-colored, bottom fermented lager with a distinctive and well balance character. Its rich hop aroma and pleasant bitterness, combined with a mild astringency, make it an outstanding thirst-quencher.*

€4.50

## 他のビール

### OTHER BEER

61

#### Heineken

*Light bodied but with good malty cereal and banana chew fruity yeast. Great balance between fruit and hop bitterness.*

€4.50

The background features a traditional Japanese ink wash painting style. On the right side, there is a detailed illustration of a woman's face and upper body, wearing a kimono with a red collar and a decorative hairpiece. The rest of the background is a textured, light brown wash with faint, larger-scale illustrations of a landscape and a small figure in the distance.

禪zen

JAPANESE RESTAURANT

*All prices include VAT*